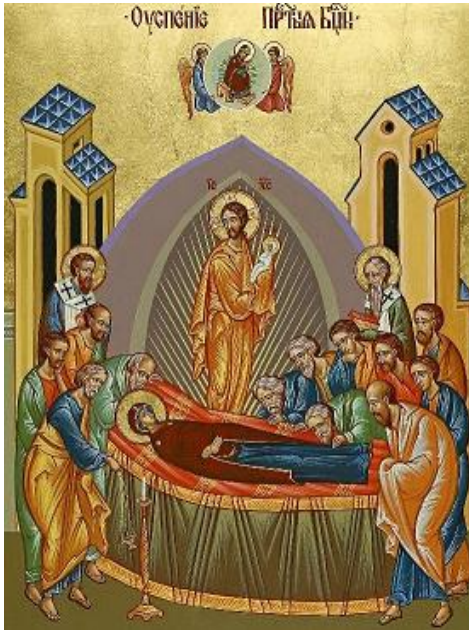




1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8 Tel.: 250-860-7295 Email: dormitionkelowna@gmail.com  
Parish web-site: <http://kelowna.nweparchy.ca/> Pastor: Rev. Fr. Pavlo Myts / о. Павло Миць  
Facebook page: *DormitionKelowna Parish*: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>  
Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster: [www.nweparchy.ca](http://www.nweparchy.ca)



**12<sup>th</sup> Sunday after Pentecost**  
**Dormition of the Theotokos / The Mother of God**  
**and Blessed Virgin Mary**  
**Успіння Пресвятої Владичиці нашої Богородиці**  
**і Приснодіви Марії**  
**Praznyk/Our Parish Church Annual Feast Day/Birthday**  
**August 15<sup>th</sup>, 2021 A.D.**

**“Jesus is the gate opening up to salvation, a gate open to everyone!”**

– teaches, guides and reminds us all His Holiness Pope Francis 1<sup>st</sup> today

**Christian Greetings: Glory to Jesus Christ! – Glory to Him Forever!**

**Slava Isusu Chrystu! – Slava na Vyku! Слава Ісусу Христу! – Слава на Віку!**

**Christ is among us! – He is and will be!**

**THE VIBRANT PARISH - A PLACE TO ENCOUNTER THE LIVING CHRIST:**

**Through the Word, the Holy Mysteries & Prayer, Serving One's Neighbour, Leadership,  
Fostering & Serving Unity and Missionary Spirit.**

– Pastoral Letter of His Beatitude Sviatoslav Shevchuk

**Prayer During the Coronavirus Outbreak:**

Lord, Our God,  
We thank you for the life that is your gift,  
For the providence that sustains us,  
And for your wisdom that directs the course of our days.  
The threat of an infection of coronavirus is upon us today.  
This disease causes fear among us and has claimed lives.  
We humbly beg you, loving Lord,  
Dispel our fear and deliver us from this and other diseases.  
Heal those who are afflicted and stop the spread of the virus.  
Strengthen us in charity to care for one another.  
For You are a God of mercy, kindness, and love, and we glorify  
You Father, Son, and Holy Spirit, now and for ever and ever.  
Amen.

**Молитва у Часі Спалаху Коронавірусу:**

Господи, Боже наш,  
Дякуємо Тобі за життя, яке є Твоїм даром,  
За провидіння, яке нас підтримує,  
І за Твою мудрість, яка спрямовує хід наших днів.  
Сьогодні перед нами загроза зараження коронавірусом.  
Ця хвороба викликає страх серед нас і забирає життя.  
Ми смирено просимо Тебе, люблячого Господа,  
Розвій наш страх і позбав нас від цієї та усіх інших хвороб.  
Вилікуй тих, хто страждає, і зупини поширення вірусу.  
Зміцнюй нас у благодаті, щоб ми дбали одні про одних.  
Бо Ти - Бог милосердя, доброти та любові, і ми прославляємо  
Тебе Отця, Сина і Святого Духа, нині, і повсякчас і на віки вічні.  
Амінь.

**Please contact Fr. Pavlo if you want to have the Divine Liturgies celebrated in your special intentions, such as: In Thanksgiving for Favours Received, the Infirm, General Intentions, Repose of the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, Students, Workers, etc. In case of emergency phone (250) 299-7249. If you would like to come to Confession, meet with the parish priest individually at the church or parish office, receive spiritual care and support via telephone or internet, want him to visit you, your relative or friend at their home, hospital or care homes, please, call or email the pastor in advance to arrange time and a day.**

**Liturgical Propers in English and Ukrainian languages:**

*The Bishop is greeted in front of the church (at the door) with bread & salt and with flowers.*

*Pastor presents Bishop with a hand cross for the procession into the church. After greeting (still at the doors):*

Priest: May the Lord bless you from Zion, and may you know Jerusalem's blessings all the days of your life, always, now, and forever.

All: Amen. **Blessed be the name of the Lord, always, now and forever./ Bud' imja Hospodnje...!** (3x)

**“Bless the Lord...” pg. 20 (in Ukrainian language) in the liturgical book “The Divine Liturgy of Saint John Chrysostom”**

**“Beatitudes” – pg. 27 (in English language)**

Troparion (Tone 3): When the disciples of the Lord learned from the angel the glorious news of the resurrection and cast off the ancestral condemnation, they proudly told the apostles: “Death has been plundered! Christ our God is risen, granting to the world great mercy.”

Troparion (Tone 1): O Mother of God, in giving birth you still preserved virginity;\* and in your falling asleep you did not forsake the world.\* You are the Mother of Life and have been transferred to life,\* and through your prayers have delivered our souls from death.

**Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.**

Kontakion (Tone 4): My Saviour and Deliverer from the grave\* as God raised out of bondage the children of the earth\* and shattered the gates of Hades;\* and as Master, He rose on the third day.



**Now and for ever and ever. Amen**

Kontakion (Tone 2): The grave and death did not detain the Mother of God.\* She prays perpetually and is our unfailing hope of intercession;\* for He who dwelt in the womb of the ever-Virgin,\* transferred to life the Mother of Life.

Prokimenon (Tone 3): My soul magnifies the Lord, and my spirit has rejoiced in God, my Savior. (Lk. 1:46)

Verse: Because He has regarded the humility of His handmaid; for, behold, from henceforth all generations shall call me blessed. (Lk. 1:46, 48)

Prokimenon (Tone 3): Величає душа моя Господа\* і возрадувався дух мій у Бозі, Спасі моїм. (Лк. 1:46)

**Epistle: A reading from the First Letter of Saint Paul to the Philippians: (Phil. 2:5-11)**

*Brothers and Sisters, have this mind among yourselves, which is yours in Christ Jesus, who, though he was in the form of God, did not count equality with God a thing to be grasped, but emptied himself, by taking the form of a servant, being born in the likeness of men. And being found in human form, he humbled himself by becoming obedient to the point of death, even death on a cross. Therefore, God has highly exalted him and bestowed on him the name that is above every name, so that at the name of Jesus every knee should bow, in heaven and on earth and under the earth, and every tongue confess that Jesus Christ is Lord, to the glory of God the Father.*

**Апостол: До Филип'ян першого послання св. Апостола Павла читання: (Флп. 2, 5-11)**

*Браття і Сестри, плачайте ті самі думки в собі, які були й у Христі Ісусі. Він, існуючи в Божій природі, не вважав за здобич свою рівність із Богом, а применивши себе самого, прийнявши вигляд слуги, ставши подібним до людини. Подобою явившись як людина, він понизив себе, ставши слухняним аж до смерти, смерти ж – хресної. Тому і Бог його вивищив і дав йому ім'я, що понад усяке ім'я, щоб перед іменем Ісуса всяке коліно приклонилося на небі, на землі й під землею, і щоб усякий язик визнавав, що Ісус Христос є Господь на славу Бога Отця.*

**Alleluia** (Tone 8): Hear, o daughter, and see, and incline your ear (Ps 45:11). The rich among the people shall entreat your countenance. (Ps. 45:13)

**Євангеліє: (Лк 10,38-42; 11,27-28)**

*В той час увійшов Ісус в одне село, і якась жінка, Марта на ім'я, прийняла його в хату. Була ж у неї сестра що звалася Марія; ця, сівши в ногах Господа, слухала його слова. Марта ж клопоталась усякою прислугою. Наблизившись, каже: "Господи, чи тобі байдуже, що сестра моя лишила мене саму служити? Скажи їй, щоб мені допомогла." Озвався Господь до неї і промовив: "Марто, Марто, ти побиваєшся і клопочешся про багато, одного ж потрібно. Марія вибрала кращу частку, що не відніметься від неї." Коли він говорив це, жінка якась, піднісши голос з-між народу, мовила до нього: "Щасливе лоно, що тебе носило, і груди, що тебе кормили." А він озвався: "Справді ж блаженні ті, що слухають Боже слово і його зберігають."*

**Gospel: (Luke 10:38-42; 11:27-28)**

*Now as they went on their way, Jesus entered a village. And a woman named Martha welcomed him into her house. And she had a sister called Mary, who sat at the Lord's feet and listened to his teaching. But Martha was distracted with much serving. And she went up to him and said, "Lord, do you not care that my sister has left me to serve alone? Tell her then to help me." But the Lord answered her, "Martha, Martha, you are anxious and troubled about many things, but one thing is necessary. Mary has chosen the good portion, which will not be taken away from her."... As he said these things, a woman in the crowd raised her voice and said to him, "Blessed is the womb that bore you, and the breasts at which you nursed!" But he said, "Blessed rather are those who hear the word of God and keep it!"*

Instead of "It is truly right..." **Seeing the Dormition of the Most Pure One**,\* the angels were filled with awe at how the Virgin went from earth to heaven.\* In you, o pure Virgin,\* the laws of nature were overcome:\* in giving birth you remained a virgin,\* and in your death, heralded life.\* You remained a virgin after giving birth\* and remained alive after death,\* always saving your descendants,\* o Mother of God.


Communion Verses: Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest (Ps 148:1). I will take the chalice of salvation; and I will call upon the name of the Lord. (Ps 116:13). **Alleluia!** (3x).

**At the conclusion of every Divine Liturgy, we say an additional prayer for peace in Ukraine, and healing of the World let us pray:**

Our Father ... Hail Mary ... Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.

**THANK YOU VERY MUCH!**

**ЩИРО ВАМ ДЯКУЄМО!**

 **Gratitudes to all our parishioners, guests, visitors and all Christian people of the good will** who by their kindness share time, talents and treasures, every person who knowingly or unknowingly for the other people thoughtfully make donations, care and help our parish community in various ways and projects inside and outside our parish by keeping and sharing their Christian love, respect and unity in Christ by looking after and graciously supporting our Christian, Catholic Church communities!

- Donations to The Holy Resurrection of Our Lord and Saviour Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC:  
Sunday (August 8<sup>th</sup>) Divine Liturgy donation was \$ 271.00
- Donations to The Dormition of The Mother of God Ukrainian Catholic Parish in Kelowna, BC:  
July 26 – August 1, 2021: 9:00am \$975.00 Etransfers \$ 500.00

**DONATIONS!** Amid Covid-19 outbreak causing these difficult and challenging times we continue to rely on your generosity! **Please continue to support our parish financially by e-transfer** (it is a direct deposit, no security question is needed)

via [dormitiontransfer2020@gmail.com](mailto:dormitiontransfer2020@gmail.com) or mailing a cheque payable to **Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church** 1091 Coronation Ave., Kelowna, BC V1Y 7A8 Thank you for your support and care at this uneasy time for us all.

**“Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!”** (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)

**CONGRATULATIONS! ЦІМО ВАС БІТАЄМО!**

**May the Almighty God bless in good health and salvation** in many, happy and blessed years of life to our Most Reverend Bishop David Motiuk, all our Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church parishioners and their family members, and all our guests and visitors celebrating with us our annual Praznyk / Parish Feast Day - Birthday of our spiritual home family today and all those who celebrate their birthdays, name-days, wedding anniversaries and any other special anniversaries this week – Mnohaya i Blahaya Lita!



**May the Almighty God bless** in good health and salvation in many, happy and blessed years of life to our Eparch Most Reverend Bishop David Motiuk as His Excellency celebrates His 33<sup>rd</sup> Anniversary of Priestly Ordination (Aug. 21<sup>st</sup>), Mrs. Irene Popyk on her birthday (Aug. 15<sup>th</sup>), Mrs. Veronica Chernesky on her birthday (Aug. 18<sup>th</sup>), Clark McBride on his birthday (Aug. 19<sup>th</sup>), Mr. Bill and Mrs. Leah Chernesky on their wedding anniversary (Aug. 20<sup>th</sup>), and to all our parishioners and family members and to all Christians celebrating their heavenly patron's name days, and any other special anniversaries this week Mnohaya i Blahaya Lita / Many Blessed Years of Life!

**NEWS and ANNOUNCEMENTS:**

**LIVE STREAMING of church services from Dormition of the Mother of God** in Kelowna, B.C.:

<https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

You can also view 24 / 7 many inspiring videos, articles, pictures, etc. are regularly published by the pastor. Please visit our parish Facebook page: *DormitionKelowna Parish*: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

✚ Please also welcome to visit our Cathedral Facebook page for live-stream videos of the liturgical services at Holy Eucharist Cathedral: <https://www.facebook.com/holyeucharistcathedral/>

Your spiritual father-pastor is praying privately for all of you daily! Please pray for one another and especially for those who are ill, suffering be being affected by wildfires and other disasters, following Covid-19 Pandemic safety plan, participate via facebook streamings and other on-line church services, stay healthy and safe! Let us be responsible to ensure that we all stay safe and healthy.

[https://www2.gov.bc.ca/gov/content/safety/emergency-preparedness-response-recovery/covid-19-provincial-support/restrictions?utm\\_campaign=20201118\\_GCPE\\_AM\\_COVID\\_1\\_NOTIFICATION\\_BCGOV\\_BCGOV\\_EN\\_BC\\_NOTIFICATION#social-gatherings](https://www2.gov.bc.ca/gov/content/safety/emergency-preparedness-response-recovery/covid-19-provincial-support/restrictions?utm_campaign=20201118_GCPE_AM_COVID_1_NOTIFICATION_BCGOV_BCGOV_EN_BC_NOTIFICATION#social-gatherings)

**THANK YOU FOR JOINING US BY PRAYING TO THE ALMIGHTY GOD AT THE CHURCH AND ON-LINE!** Wishing you and all your dear ones to be guided by the Holy Spirit, blessed with joy, peace, good health, unity, and Christian love today and always!



**Daily Liturgical and Sacramental Services celebrated during this week:**

Sunday, August 15<sup>th</sup> (**DORMITION OF THE MOTHER OF GOD**) at **9:15 a.m.** Rosary: (church services in Kelowna, BC)

at **10:00 a.m.** The Hierarchical Divine Liturgy: *God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends* (in Eng. and Ukr.)

**Blessings of herbs and flowers will be held following the Divine Liturgy today.**

**NO SERVICES during this week from Monday to Friday.**

Saturday, August 21<sup>st</sup> at **5:00 p.m.** The Divine Liturgy: *God's blessings for all our parishioners, relatives and friends.* (**Church services in Penticton, BC**)

Sunday, August 22<sup>nd</sup> at **8:15 a.m.** Rosary: (**Services in Kelowna, BC**)

at **9:00 a.m.** The Divine Liturgy: *God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends* (in Eng. and Ukr.)

at **11:30 a.m.** The Divine Liturgy: *God's blessings for all our parishioners, relatives, and friends.* (**Service in Vernon, BC**)

at **3:00 p.m.** The Divine Liturgy: *God's blessings for all our parishioners, relatives, and friends.* (**Service in Grindrod, BC**)

**PLEASE REMEMBER TO PRAY FOR:** Most Reverend Bishop-Emeritus Severian Yakymyshyn, Lucy D., Janet F., Volodymyr P., Ivan L., Ray Saranchuk, Cameron V., Rose Ostopowich, Keyton A., Keyton A., Dylan A., Torin S., Sabre S. Ryder M., Kit C., Shirley C., Olga Kuzyk, George Dashkewych, Olga Romanyshyn, Kay Ilnitski, Kalyna Kociuba, William Shuya, Maria Pylypchuk, Bronie Huska, Peter Huska, Roma Nowakowski, Barbara and Vincent Pasternak, Lorraine Turcotte, Dr. Nadia Popil, the Hillman Family, John Bulych, Joseph Stetch, Rosa Maria Santos, Anita N., Ron and Verna Shoemaker, Jonas and Anne, Alyssa and Adam, Mark and Asia, Karen Feniuk, Volodymyr Melnyk, Marilyn Daulat and Family, Shelley Zemliak, Ron Horon, Adeline Sorochuk, Taras Hryb, relatives of The Burachok Family, and all members of our parochial family and those who are not able to join actively in our community, your families, relatives, friends and neighbours; governments and armed forces, especially the shut-in or those in the hospitals, traveling, working or studying, nursing and senior homes, seeking God's answer to their prayers or those rejoicing with God's answer; your spiritual fathers, those celebrating birthdays and anniversaries; those called to their eternal reward and for the family they leave behind; widows and widowers, orphans, homeless, those who love us and those who hate, use & hurt us; and all people who have asked us pray for them. Please, also in your kindness keep praying those daily for vocations to the priesthood and religious life.



Remember to ask for special blessings to all Christian families and yourselves! **REMINDER** for families of individuals, who are admitted to hospital - If you or a family member is admitted to hospital and you wish to have a priest visit, please be sure to have someone call our parish rectory office to make this request. Your pastor may have no other way of knowing that you are in hospital, as privacy legislation.

**SPIRIT OF CHRISTIAN AWARENESS:** *Dear parishioners, if our brother or sister in Christ, who usually sits next to you, is not in the Church today, please phone him / her and ask how he / she is doing. Let him or her know that our parish community misses his or her at the church very much and prays for them daily! We also pray for the people of Ukraine, that with the help of the Holy Spirit, they may obtain social peace, political harmony and economic stability: Lord, hear us and have mercy.*

**Basic Guidelines for Reception of Holy Communion:** You are a member of the Catholic Church (faithful of the Orthodox churches are very welcome to receive Holy Communion); 2) You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently; 3) You attend Divine Services regularly; 4) Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church; 5) You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water and medicine does not break the fast). 6) You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel. 7) To the best of your ability, you are in the state of Grace. *If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are very welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.*

**Pastoral and Sacramental Ministry:** **Baptisms:** by appointment. **Marriages:** six months' notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made. **Reconciliation:** by appointment. **Holy Communion:** for the sick, by appointment, any time. **Holy Unction** (Anointing of the Sick): Those anticipating surgery, hospitalization or treatments and who would like to receive anointing (by appointment, any time). **Funerals and Memorials:** by appointment.

### Following Interior Health restrictions and COVID-19 Pandemic safety plan

**Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church Praznyk/Feast Day/Birthday will be celebrated** at our parish in Kelowna, BC on Sunday, August 15<sup>th</sup>, 2021 A.D.

The Hierarchical Divine Liturgy will be celebrated by His Excellency Most Reverend Bishop David Motiuk at **10:00 a.m.** BBQ picnic will be held after church services. If you have any questions about praznyk picnic meal, please contact Mrs. Olena Fedorov at (778) 821-0759 or Mrs. Yvonne Crawford at (250)212-4899. We are looking forward to praying safely, welcome and share the blessings and joy of this wonderful annual parish celebration with you!



Please NOTE: "Additional COVID-19 restrictions for Central Okanagan IH WIDE – To continue managing the central Okanagan COVID-19 outbreak declared on July 28, 2021, Interior Health (IH) has implemented additional restrictions to reduce transmission...., the following restrictions will be in place for the central Okanagan region including: District of Peachland, City of West Kelowna, City of Kelowna, District of Lake Country and the Regional District of Central Okanagan): On Monday, August 9, at 9:00 a.m., the following additional restrictions come into effect:

- ❖ Outdoor personal gatherings (e.g., birthday parties, backyard BBQs, block parties) are limited to no more than 50 people, and indoor personal gatherings are limited to five guests or one other household
- ❖ Indoor organized gatherings and outdoor organized gatherings (e.g., weddings, funerals, seated events) are limited to no more than 50 people with a COVID-19 safety plan in place Masks remain mandatory for all people age 12 and older in indoor public areas throughout the central Okanagan.

..... These restrictions remain in place until further notice." - states Interior Health:

[https://www.interiorhealth.ca/AboutUs/MediaCentre/NewsReleases/Documents/IB\\_COVID\\_Outbreak\\_6%20August.pdf?bcgovtm=20210311\\_GCPE\\_Vizeum\\_COVID\\_\\_\\_Google\\_Search\\_BCGOV\\_EN\\_BC\\_\\_Text](https://www.interiorhealth.ca/AboutUs/MediaCentre/NewsReleases/Documents/IB_COVID_Outbreak_6%20August.pdf?bcgovtm=20210311_GCPE_Vizeum_COVID___Google_Search_BCGOV_EN_BC__Text)

**We must remain vigilant during this Covid-19 Pandemic very challenging times in keeping our churches safe places to gather for all members, guests, and visitors of our Christian community!**

- ❖ The maximum number of people who may attend a service is 50 people
- ❖ **All who wish to attend Sunday service must pre-register for the purposes of controlling attendance and contact tracing. For registration, please contact directly Fr. Pavlo at [dormitionkelowna@gmail.com](mailto:dormitionkelowna@gmail.com) or phone the church at (250) 860-7295 by no later than 1 p.m. on Saturday of August 14<sup>th</sup>, 2021 A.D.**
- ❖ Before attending a church, a person must carry out a health check SIGN-IN AND QUESTIONNAIRE (you can do it at the entrance to the church). A person who has not passed a health check must not attend a church.
  - ❖ Have I travelled outside of Canada, within the last 14 days? **YES or NO**
    - ❖ Have I been close to someone infected with COVID-19? **YES or NO**
    - ❖ Is anyone in my household quarantined or in isolation? **YES or NO**
  - ❖ Do I have a cough, fever, shortness of breath, runny nose, or sore throat? **YES or NO**

O Most Holy Theotokos, The Mother of God and Ever Blessed Virgin Mary intercede and pray to GOD for all of us today and always!

**✚ Devotional Services to Blessed Martyr Vasyl Velychkovsky:** Every Wednesday at 7:00 pm (CDT), Live-Streaming on the YouTube Shrine Channel: <https://www.youtube.com/watch?v=1Og0D2DhlpU> Website: Bishop Velychkovsky National Martyr's Shrine: <https://bvmartyrshrine.com/>





**VIBRANT PARISH PRAYER:** O Lord Jesus Christ, our Good Shepherd, as you once gathered lost sheep that they might hear Your voice and be your flock, so also today graciously look down from heaven upon our parish community, and send down on it your Holy Spirit, that it might be a place to receive the joy of Your Good News. Strengthen us with your presence, and always gather us together in prayer. Grant us the spirit of serving others, so that in our parish all might encounter You, the merciful God. Bless our spiritual leaders with Your wisdom, and inspire us to generously give of our time, talents and treasure for the building up of Your Kingdom. Unite us in peace and harmony, as befits Your community of love. Instill in us a missionary spirit, and let our parish community shine with the light of the Gospel, with prayer and good works, inviting all to share in the divine life, so that Your Name, O Saviour, may be praised, together with Your eternal Father, and Your most-holy, good and life-giving Spirit. Amen.



**МОЛИТА ЖИВОЇ ПАРАФІЇ:** Господи Ісусе Христе, Пастирю Добрий, як колись Ти пригорнув заблуканих овець, щоб вони пізнали Твій голос і були Твоїм стадом, так і сьогодні глянь ласкаво з небесних висот на нашу парафію та зішли на неї Твого Святого Духа, щоб вона була місцем пізнання радості Доброї Новини. Скріплюй нас Твою присутністю та єднай нас кожночасно в молитві. Даруй нам духа служіння ближньому, щоб у нашій парафії кожний міг зустріти Тебе, милостивого Бога. Благослови наш духовний провід Твою мудрістю і дай, щоб ніхто з нас не шкодував ні часу, ні талантів, ні матеріальних дібр для розбудови Твого царства. Єднай нас у мирі та злагоді, щоб ми були Твою спільнотою любові. Всели в нас місійного духа, щоб ми стали тим світилом евангельського слова, молитви і добрих діл, що кличе кожного до участі в Божественному житті, щоб славилася, Спасе, Твоє Ім'я з безначальним Твоїм Отцем та пресвятим, благим і животворящим Твоїм Духом нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.



**YOUR PERSONAL RESPONSIBILITY AND RESPECT OF OTHERS:** After each Divine Liturgy and every church service, please, keep silence in the House of the Lord as some of the faithful are still praying at the church as well. In consideration of other Christians, please do not leave any items in the pews. Let each of us do our part to be true stewards of our parish church by helping to keep the church building safe and clean. Thank you very much for your understanding, help and care! **Please be aware and remember that your help is always appreciated, and we still need more parishioners to volunteer! Thank you for your support and care at this uneasy Covid-19 Pandemic time for us all. "Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!"**

*(A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)*



**BE A STEWARD:** Have you ever wondered what more can you do to help our parish-church? Here are some suggestions: Steward of property security; Steward of grounds cleaning; Steward of cleaning church; Steward of church linen; Steward of outreach; Steward of caring; Steward of prayer; Steward of service. Quite often, our homebound or senior members, once active in their younger years, want to find purpose in their senior years. It's not only about doing but about "BEING" present to others! Please, feel very welcome to participate in our church choir singing, reading of the Epistles and others inspiring Bible texts, holding the candles during the Gospels readings, processions, welcoming, parish cleaning, projects, etc. **VOLUNTEERS HELP IS ALWAYS APPRECIATED:** to help out with weekly cleaning in the church, cutting the grass and maintaining the lawn, etc. If you can help out, please, let us know. Please, contact Mrs. Yvonne Crawford or Fr. Pavlo for more information. You will be amazed how "BEING" can make a difference at our spiritual, parish life! **Every parishioner is personally responsible before God for our spiritual home-parish church!** **NOTE: If you wish to place your message or announcement into our weekly parish bulletin, please sent it by email to the office at [dormitionkelowna@gmail.com](mailto:dormitionkelowna@gmail.com) by no later than 3:00 p.m. on Thursday.**



**JOIN OUR CHURCH CHOIR:** Do you enjoy singing? Please consider joining our Dormition Parish Choir and remember that we are looking for new members! Contact Mrs. Lesia Achtymichuk for more information and details.



**If you wish to help or have any questions, suggestions, ideas about our parish community life, please, contact our parish executive council chairperson Mrs. Yvonne Crawford. Email: [Donoharmclinic@gmail.com](mailto:Donoharmclinic@gmail.com) or phone: 250-212-4899**



**Rev. Fr. Pavlo Myts and his family take a part of annual vacations from August 16<sup>th</sup> to August 20<sup>th</sup>, 2021 A.D. In case of emergency, please, call Roman Catholic Church.**



**Traditional and Very Delicious Ukrainian Food is available for sale at our parish:** Kovbasa / Garlic Sausage - \$ 10.00 per 1-pound ring, Pie - \$ 9.00. If you need more information or to place your order, please contact Mrs. Alice Pelechaty at 250-763-4870 or Mrs. Olena Fedorov at 778-821-0759.

**FAITHFUL GIVING ...** Please, remember that we never take a day off or a vacation from God, or from our obligation to attend Divine Liturgy on Sundays and Holy Days. When traveling, working, participating in different sport's tournaments, activities or studying, please, make sure you check out the service schedule for the area churches at our eparchial website: [www.nweparchy.ca](http://www.nweparchy.ca) and attend the Divine Liturgy. Remember as well, that while parishioners may be away and on vacation, the parish-church is not. Expenses continue as they do throughout the year. Please, remain consistent in your gifts to parish. Your weekly Sunday offering is important to our financial well-being. If you are away, we appreciate it when you forward your "make-up" donations. The financial stability of the parish counts on regular Sunday contributions. **Please, continue to be supportive, positive and generous!**



**Bequests and Wills:** Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness, please remember Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC and Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church in Kelowna, BC in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church at 1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8 or to Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC, the sum of \$\_\_\_\_ (or \_\_\_\_% of my estate), to be used for the benefit of the church/parish and it's needs and pastoral ministry."



## Pope Francis teaches about Life.....

18.09.16 Angelus, St Peter's Square, Rome 25<sup>th</sup> Sunday of Ordinary Time Year C Luke 16: 1-13

Dear Brothers and Sisters, Good morning!

Today, Jesus invites us to reflect on two opposing ways of life: the way of the world and that of the Gospel — the worldly spirit is not the spirit of Jesus — and He does so by recounting the parable of the unfaithful and corrupt steward, who is praised by Jesus, despite his dishonesty (cf. Lk 16:1-13). We must point out immediately that this administrator is not presented as a model to follow, but as an example of deceitfulness. This man is accused of mismanaging his master's affairs, and before being removed, astutely he tries to ingratiate himself with the debtors, condoning part of their debt so as to ensure himself a future. Commenting on this behaviour, Jesus observes: "For the sons of this world are wiser in their own generation than the sons of light" (v. 8).

We are called to respond to this worldly astuteness with Christian astuteness, which is a gift of the Holy Spirit. This is a matter of departing from the worldly spirit and values, which the devil really favours, in order to live according to the Gospel. How is worldliness manifested? Worldliness is manifested by attitudes of corruption, deception, subjugation, and it constitutes the most ill-chosen road, the road of sin, because one leads you to the other! It's like a chain, even if — it's true — it is generally the easiest road to travel. Instead, the spirit of the Gospel requires a serious lifestyle — serious but joyful, full of joy! — serious and challenging, marked by honesty, fairness, respect for others and their dignity, and a sense of duty. And this is Christian astuteness!

The journey of life necessarily involves a choice between two roads: between honesty and dishonesty, between fidelity and infidelity, between selfishness and altruism, between good and evil. You can not waver between one and the other, because they move on different and conflicting forms of logic. The prophet Elijah said to the people of Israel that went on these two roads: "You are limping with both feet!" (cf. 1 Kings 18:21). It's a fine image. It is important to decide which direction to take and then, once you have chosen the right one, to walk it with enthusiasm and determination, trusting in God's grace and the support of His Spirit. The conclusion of the Gospel passage is powerful and categorical: "No servant can serve two masters; for either he will hate the one and love the other, or he will be devoted to the one and despise the other" (Lk 16:13).

With this teaching, Jesus today urges us to make a clear choice between Him and the worldly spirit, between the logic of corruption, of the abuse of power and greed, and that of righteousness, meekness and sharing. Some people conduct themselves with corruption as they do with drugs: they think they can use it and stop when they want. It starts out small: a tip here, a bribe over there.... And between this and that, one's freedom is slowly lost. Corruption is also habit-forming, and generates poverty, exploitation, and suffering. How many victims there are in the world today! How many victims of this widespread corruption. But when we try to follow the Gospel logic of integrity, clarity in intentions and in behaviour, of fraternity, we become artisans of justice and we open horizons of hope for humanity. In gratuitousness and by giving of ourselves to our brothers and sisters, we serve the right master: God.

May the Virgin Mary help us to choose at every opportunity and at all costs, the right way, even finding the courage to go against the tide, in order to follow Jesus and His Gospel.

Internet source: <http://www.popefranshohomilies.com/life>



### Earthly Creations

*Floral Art Gift Gallery*

BC Grown Flowers for all occasions!  
Birthdays, Anniversaries, Weddings, Sympathy &  
Tropical Plants & Flowers...just because

- Beeswax Candles
- Farm Fresh Eggs, Cheese, Smoked Salmon
- Honey, Mead, Bee Pollen
- Chocolate, Baked goods, Gelato
- Lotions, Soaps, Bath Salts & more
- Local Art, Cuban Cigars & much more

Eclectic Array of Local Artisan products  
Please come in and explore!  
Enjoy a cup of tea or coffee and lift your spirits.

**2630 Pandosy Street**  
**Kelowna, B.C. V1Y 1V6**  
Marie Evelyn Shandalla

250-861-5825

marie@earthlycreations.net  
earthlycreationsfloral.com



Canadian Made



Canadian Grown

♥ Life is All About Love ♥

## Dignity<sup>®</sup>

MEMORIAL

TERANCE CODERRE

Location Manager - Funeral Director  
 ☎ 250-762-2299 | ☎ 250-862-9544  
 terance.coderre@Sci-us.com

FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES

1211 Sutherland Ave, Kelowna, British Columbia V1Y 5Y2  
[www.firstmemorialfuneralkelowna.com](http://www.firstmemorialfuneralkelowna.com)



## Вічна Пам'ять

250.860.7077

# Springfield

FUNERAL HOME

If you wish your business to be advertised at our church bulletin,  
 please, let us know by contacting the parish office.

please, let us know by contacting the parish office.